

二、透過經政務司確認而刊登於《政府公報》的批示，代主任可將被視為有利於該部門良好運作的適當權限轉授予具主管職權的人員。

三、本轉授權限書是在不影響收回與監管的權力下制定的。

四、得就行使此轉授權限所作的行為提起必要訴願。

五、追認高等教育輔助辦公室代主任於一九九八年四月二十日至本批示生效日期間的一切行為。

六、本批示自於《政府公報》刊登日起開始生效。

一九九八年四月二十七日於澳門行政、教育暨青年事務政務司辦公室

政務司 黎祖智

Extracto de despacho

批 示 綱 要

Por despacho n.º 6-I/SAAEJ/98, de 27 de Abril, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude:

Cecília Madalena Gabriel, técnica auxiliar principal, de nomeação definitiva, do quadro de pessoal dos Serviços de Administração e Função Pública — nomeada, pelo período de um ano, a partir de 30 de Abril de 1998, em comissão de serviço, secretária pessoal deste Gabinete.

節錄自行政、教育暨青年事務政務司四月二十七日第 6-I/SAAEJ/98 號批示：

Cecília Madalena Gabriel，行政暨公職司編制內人員確定委任首席助理技術員獲定期委任為本辦公室行政人員，由一九九八年四月三十日起，任期一年。

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, em Macau, aos 6 de Maio de 1998. — O Chefe do Gabinete, *José Lobo do Amaral*.

一九九八年五月六日於澳門行政、教育暨青年事務政務司辦公室

辦公室主任 魏祖澤

GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA A COMUNICAÇÃO, TURISMO E CULTURA

傳播、旅遊暨文化政務司辦公室

Despacho n.º 13/SACTC/98

No uso da faculdade conferida pelo n.º 1 do artigo 4.º da Portaria n.º 90/91/M, de 20 de Maio, subdelego na presidente do Instituto Cultural de Macau, licenciada Gabriela Pombas de Ramiro Cabelo, todos os poderes necessários para representar o território de Macau, como outorgante do contrato a celebrar entre o Ins-

tituto Cultural de Macau e a «Vianna da Motta International Music Foundation, Inc.», para a realização, em Macau, do «XIII Concurso Internacional de Música Vianna da Motta»/1999.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, em Macau, aos 27 de Abril de 1998. — O Secretário-Adjunto, *António Manuel Salavessa da Costa*.

批 示 第 13/SACTC/98 號

本人行使五月二十日第 90/91/M 號訓令第四條第一款所賦予之權能，將一切所需之權限轉授予澳門文化司署司長，學士布嘉麗，以便其代表澳門地區作為澳門文化司署與“Vianna da Motta International Music Foundation, Inc.”訂立合同之簽署人，該合同係關於“第十三屆維納莫特國際音樂大賽”九九在澳門舉行之事宜。

一九九八年四月二十七日於澳門傳播、旅遊暨文化政務司辦公室

政務司 高樹維

Despacho n.º 14/SACTC/98

No uso da competência que me foi conferida pela alínea e) do n.º 1 do artigo 1.º da Portaria n.º 90/91/M, de 20 de Maio, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, designo a licenciada Maria Margarida Santos Ubach Chaves, para servir como oficial público na celebração do contrato de aquisição de serviços com a «Vianna da Motta International Music Foundation, Inc.», para a realização, em Macau, do «XIII Concurso Internacional de Música Vianna da Motta»/1999.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, em Macau, aos 27 de Abril de 1998. — O Secretário-Adjunto, *António Manuel Salavessa da Costa*.

批 示 第 14/SACTC/98 號

本人行使五月二十日第 90/91/M 號訓令第一條第一款 e) 項所賦予之權限，根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改之十二月十五日第 122/84/M 號法令第十三條第一款之規定，委任學士 Maria Margarida Santos Ubach Chaves 在與“Vianna da Motta International Music Foundation, Inc.”訂立服務取得合同時作為公證官員，該合同係關於“第十三屆維納莫特國際音樂大賽九九”在澳門舉行之事宜。

一九九八年四月二十七日於澳門傳播、旅遊暨文化政務司辦公室

政務司 高樹維